




SWISSNESS  
سوئیسنس

Switzerland – your plus.

Switzerland is the only country with a “plus” sign in its national flag.

**Switzerland.**   
Discover the plus.

**Stability.**  
[switzerland.com](http://switzerland.com)

Look North with a view of the Matterhorn, Swiss Alps

© 2011 Swiss Tourism Board

Switzerland's political and economic system has brought us decades of stability and promises us a high quality of life and a secure future, too. This stability is also the reason why international organizations such as the ICRC and the UN, foreign corporations and international forums such as the WEF value Switzerland as a secure and stable base and by doing so have made our country an international hub. Make our plus your plus!

سويسرا - حيثما تتواجد الإضافة.  
الاستقرار - اكتشف الإضافة.

سويسرا.  
اكتشف المزيد

الاستقرار.

switzerland.com

Let's look with a view of the Matterhorn, Matterhorn

© 2007/2008/2009/2010/2011/2012/2013/2014/2015/2016/2017/2018/2019/2020/2021/2022/2023/2024/2025/2026/2027/2028/2029/2030/2031/2032/2033/2034/2035/2036/2037/2038/2039/2040/2041/2042/2043/2044/2045/2046/2047/2048/2049/2050/2051/2052/2053/2054/2055/2056/2057/2058/2059/2060/2061/2062/2063/2064/2065/2066/2067/2068/2069/2070/2071/2072/2073/2074/2075/2076/2077/2078/2079/2080/2081/2082/2083/2084/2085/2086/2087/2088/2089/2090/2091/2092/2093/2094/2095/2096/2097/2098/2099/2100/2101/2102/2103/2104/2105/2106/2107/2108/2109/2110/2111/2112/2113/2114/2115/2116/2117/2118/2119/2120/2121/2122/2123/2124/2125/2126/2127/2128/2129/2130/2131/2132/2133/2134/2135/2136/2137/2138/2139/2140/2141/2142/2143/2144/2145/2146/2147/2148/2149/2150/2151/2152/2153/2154/2155/2156/2157/2158/2159/2160/2161/2162/2163/2164/2165/2166/2167/2168/2169/2170/2171/2172/2173/2174/2175/2176/2177/2178/2179/2180/2181/2182/2183/2184/2185/2186/2187/2188/2189/2190/2191/2192/2193/2194/2195/2196/2197/2198/2199/2200/2201/2202/2203/2204/2205/2206/2207/2208/2209/2210/2211/2212/2213/2214/2215/2216/2217/2218/2219/2220/2221/2222/2223/2224/2225/2226/2227/2228/2229/2230/2231/2232/2233/2234/2235/2236/2237/2238/2239/2240/2241/2242/2243/2244/2245/2246/2247/2248/2249/2250/2251/2252/2253/2254/2255/2256/2257/2258/2259/2260/2261/2262/2263/2264/2265/2266/2267/2268/2269/2270/2271/2272/2273/2274/2275/2276/2277/2278/2279/2280/2281/2282/2283/2284/2285/2286/2287/2288/2289/2290/2291/2292/2293/2294/2295/2296/2297/2298/2299/2300/2301/2302/2303/2304/2305/2306/2307/2308/2309/2310/2311/2312/2313/2314/2315/2316/2317/2318/2319/2320/2321/2322/2323/2324/2325/2326/2327/2328/2329/2330/2331/2332/2333/2334/2335/2336/2337/2338/2339/2340/2341/2342/2343/2344/2345/2346/2347/2348/2349/2350/2351/2352/2353/2354/2355/2356/2357/2358/2359/2360/2361/2362/2363/2364/2365/2366/2367/2368/2369/2370/2371/2372/2373/2374/2375/2376/2377/2378/2379/2380/2381/2382/2383/2384/2385/2386/2387/2388/2389/2390/2391/2392/2393/2394/2395/2396/2397/2398/2399/2400/2401/2402/2403/2404/2405/2406/2407/2408/2409/2410/2411/2412/2413/2414/2415/2416/2417/2418/2419/2420/2421/2422/2423/2424/2425/2426/2427/2428/2429/2430/2431/2432/2433/2434/2435/2436/2437/2438/2439/2440/2441/2442/2443/2444/2445/2446/2447/2448/2449/2450/2451/2452/2453/2454/2455/2456/2457/2458/2459/2460/2461/2462/2463/2464/2465/2466/2467/2468/2469/2470/2471/2472/2473/2474/2475/2476/2477/2478/2479/2480/2481/2482/2483/2484/2485/2486/2487/2488/2489/2490/2491/2492/2493/2494/2495/2496/2497/2498/2499/2500/2501/2502/2503/2504/2505/2506/2507/2508/2509/2510/2511/2512/2513/2514/2515/2516/2517/2518/2519/2520/2521/2522/2523/2524/2525/2526/2527/2528/2529/2530/2531/2532/2533/2534/2535/2536/2537/2538/2539/2540/2541/2542/2543/2544/2545/2546/2547/2548/2549/2550/2551/2552/2553/2554/2555/2556/2557/2558/2559/2560/2561/2562/2563/2564/2565/2566/2567/2568/2569/2570/2571/2572/2573/2574/2575/2576/2577/2578/2579/2580/2581/2582/2583/2584/2585/2586/2587/2588/2589/2590/2591/2592/2593/2594/2595/2596/2597/2598/2599/2600/2601/2602/2603/2604/2605/2606/2607/2608/2609/2610/2611/2612/2613/2614/2615/2616/2617/2618/2619/2620/2621/2622/2623/2624/2625/2626/2627/2628/2629/2630/2631/2632/2633/2634/2635/2636/2637/2638/2639/2640/2641/2642/2643/2644/2645/2646/2647/2648/2649/2650/2651/2652/2653/2654/2655/2656/2657/2658/2659/2660/2661/2662/2663/2664/2665/2666/2667/2668/2669/2670/2671/2672/2673/2674/2675/2676/2677/2678/2679/2680/2681/2682/2683/2684/2685/2686/2687/2688/2689/2690/2691/2692/2693/2694/2695/2696/2697/2698/2699/2700/2701/2702/2703/2704/2705/2706/2707/2708/2709/2710/2711/2712/2713/2714/2715/2716/2717/2718/2719/2720/2721/2722/2723/2724/2725/2726/2727/2728/2729/2730/2731/2732/2733/2734/2735/2736/2737/2738/2739/2740/2741/2742/2743/2744/2745/2746/2747/2748/2749/2750/2751/2752/2753/2754/2755/2756/2757/2758/2759/2760/2761/2762/2763/2764/2765/2766/2767/2768/2769/2770/2771/2772/2773/2774/2775/2776/2777/2778/2779/2780/2781/2782/2783/2784/2785/2786/2787/2788/2789/2790/2791/2792/2793/2794/2795/2796/2797/2798/2799/2800/2801/2802/2803/2804/2805/2806/2807/2808/2809/2810/2811/2812/2813/2814/2815/2816/2817/2818/2819/2820/2821/2822/2823/2824/2825/2826/2827/2828/2829/2830/2831/2832/2833/2834/2835/2836/2837/2838/2839/2840/2841/2842/2843/2844/2845/2846/2847/2848/2849/2850/2851/2852/2853/2854/2855/2856/2857/2858/2859/2860/2861/2862/2863/2864/2865/2866/2867/2868/2869/2870/2871/2872/2873/2874/2875/2876/2877/2878/2879/2880/2881/2882/2883/2884/2885/2886/2887/2888/2889/2890/2891/2892/2893/2894/2895/2896/2897/2898/2899/2900/2901/2902/2903/2904/2905/2906/2907/2908/2909/2910/2911/2912/2913/2914/2915/2916/2917/2918/2919/2920/2921/2922/2923/2924/2925/2926/2927/2928/2929/2930/2931/2932/2933/2934/2935/2936/2937/2938/2939/2940/2941/2942/2943/2944/2945/2946/2947/2948/2949/2950/2951/2952/2953/2954/2955/2956/2957/2958/2959/2960/2961/2962/2963/2964/2965/2966/2967/2968/2969/2970/2971/2972/2973/2974/2975/2976/2977/2978/2979/2980/2981/2982/2983/2984/2985/2986/2987/2988/2989/2990/2991/2992/2993/2994/2995/2996/2997/2998/2999/3000

تتميز سويسرا عن غيرها من الدول بوجود علامة "رائد" في علمها الوطني. لقد جعلنا النظام السياسي والاقتصادي في سويسرا نعيش عقوداً من الاستقرار، هذا فضلاً عن ما أخذته على عاتقه من وعد بتقديم حياة عالية الجودة للمواطنين وضمان مستقبل آمن لهم. هذا الاستقرار هو السبب أيضاً في جعل منظمات دولية مثل اللجنة الدولية للصليب الأحمر والأمم المتحدة والشركات الأجنبية والمصافل الدولية مثل المنتدى الاقتصادي العالمي تُقيّم سويسرا باعتبارها قاعدة آمنة ومستقرة، وبذلك أصبحت بلدنا مركزاً دولياً. اجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إليك!

Switzerland.  
Discover the plus.



Neutrality.

[switzerland.com](http://switzerland.com)



Switzerland's political and economic system has brought us decades of stability and promises us a high quality of life and a secure future, too. This stability is also the reason why international organizations such as the ICRC and the UN, foreign corporations and international forums such as the WEF value Switzerland as a secure and stable base and by doing so have made our country an international hub. Make our plus your plus!

سويسرا.   
اكتشف المزيد.

الحياد.  
switzerland.com



لقد جعلنا النظام السياسي والاقتصادي في سويسرا نعيش عقودًا من الاستقرار، هذا فضلًا عن ما أخذته على عاتقه من وعد بتقديم حياة عالية الجودة للمواطنين وضمن مستقبل آمن لهم. هذا الاستقرار هو السبب أيضًا في جعل منظمات دولية مثل اللجنة الدولية للصليب الأحمر والأمم المتحدة والشركات الأجنبية والمخاض الدولية مثل المنتدى الاقتصادي العالمي تُقيم سويسرا باعتبارها قاعدة آمنة ومستقرة، وبذلك أصبحت بلادنا مركزًا دوليًا. اجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إليك!

Switzerland.  
Discover the plus.



Open-minded.

[switzerland.com](http://switzerland.com)



Switzerland has a long tradition of humanitarian assistance. The Swiss Humanitarian Aid Unit, for example, provides compassionate support worldwide, helping to save lives and ameliorate suffering, even in seemingly hopeless situations. This assistance would not be possible without the dedication of its 700 experienced members, backed by both cutting-edge technology and search and rescue dogs, whose value in earthquake rescue missions is constantly proven anew. Make our plus your plus!

سويسرا.  
اكتشف المزيد



# اتساع أفق التفكير.

switzerland.com



Photo: J. Basso / Contrasto.com

لسويسرا باع طويل في تقديم المساعدات الإنسانية. فعلى سبيل المثال، تقدم وحدة المساعدة الإنسانية السويسرية دعمًا للمحتاجين في جميع أنحاء العالم رافةً بأحوالهم، وهو ما يساعد على إنقاذ الأرواح وتخفيف المعاناة، حتى في الحالات التي يبدو منها اليأس. لن يكون من الممكن تقديم هذه المساعدة لولا تفاني ٧٠٠ عضوًا من الأعضاء الذين يتمتعون بخبرة واسعة في مجال المساعدات، مدعومين بالتكنولوجيا المتطورة وكلاب البحث والإنقاذ، التي تثبتت قيمتها باستمرار في بعثات الإنقاذ من الزلزل. اجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إليك!

Switzerland.  
Discover the plus.



VIP.

[switzerland.com](http://switzerland.com)

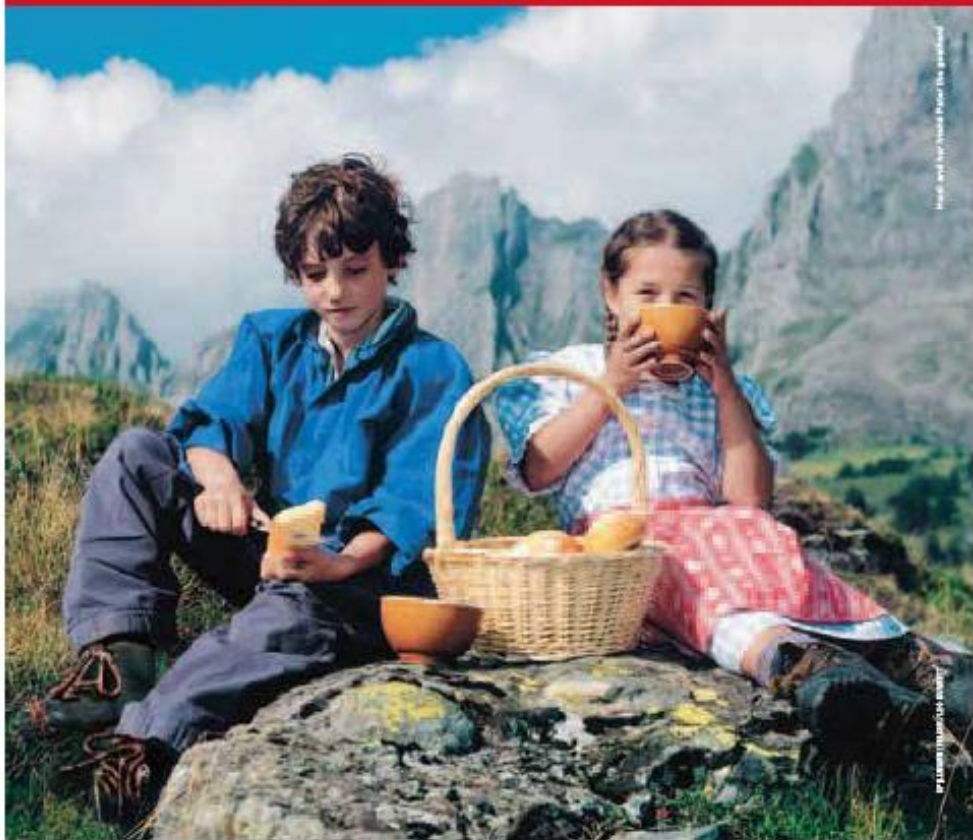


Photo: www.VisitSwitzerland.com

© 2011 VisitSwitzerland.com

Switzerland is endowed with some of the most beautiful scenery in Europe. Indeed, the Swiss Alps are so beautiful that they have inspired countless pieces of music and works of literature. Take Johanna Spyri's Heidi, for example, which is one of the best-known novels in the world. Nor is Heidi the only one to feel at home here. Countless VIPs of international standing appreciate both the tranquillity and the idyllic beauty of our little Alpine country. Come and delight in it yourself! Make our plus your plus!



سويسرا.  
اكتشف المزيد.



# المكانة الخاصة.

switzerland.com



Photo: and the Swiss Photo by postcard

تنعم سويسرا بوجود بعض من أجمل المناظر الخلابة في أوروبا، حيث تتمتع جبال الألب السويسرية فعليًا بدرجة فائقة من الجمال لدرجة أنها كانت سببًا في إلهام المؤلفين في مقطوعات لا تعد ولا تحصى من الموسيقى والأعمال الأدبية. خذ على سبيل المثال رواية "هايدي" للكاتبة يوهانا شبيري، وهي واحدة من أشهر الروايات في العالم. كما أن "هايدي" ليست الرواية الوحيدة التي تشعرك وكأنك في بيتك هنا. فهناك عدد لا يحصى من كبار الشخصيات من أصحاب المكانة الدولية الرفيعة ممن يُقدرون على حد سواء الهدوء والجمال المثالي الذي يتمتع به بلدنا الصغير الواقع حيث جبال الألب. شرفنا بزيارتك لتسعد نفسك بنفسك! اجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إليك!

Switzerland.  
Discover the plus.



# Natural resources.

[switzerland.com](http://switzerland.com)



What Switzerland lacks in natural resources it makes up for in the precision craftsmanship and intellectual skill of its people. Our education system is unparalleled and serves as a breeding ground for expertise of an exceptionally high standard. This is where countless machines, medicines, foods, precision instruments and strong premium brands originate, and it is a system from which you too can benefit. Make our plus your plus!

سويسرا.  
اكتشف المزيد.



# الموارد الطبيعية.

switzerland.com



ما تفتقر إليه سويسرا من حيث الموارد الطبيعية تستعويض عنه بالدقة والحرفية والمهارات الفكرية لشعبها. فلدينا نظام تعليمي لا مثيل له، ويُشكل أرضاً خصبة لاكتساب خبرة واسعة بشكل استثنائي. هذا هو المكان حيث لا حصر للتأثير والأدوية والأغذية والأدوات الدقيقة ومنشآت العلامات التجارية القوية، ووجود منظومة يمكنك الاستفادة منها قدر الإمكان. اجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إلينا!

Switzerland.  
Discover the plus.



# Handmade.

[switzerland.com](http://switzerland.com)



We take grass-roots democracy and self-determination very seriously. That our communes and cantons are invested with more powers than any other local authority worldwide should come as no surprise. In Switzerland, even voters at the communal level are balloted on issues involving schools, roads and – by no means the least of their concerns – the rate of taxation. The result is a relatively low level of state involvement. Come and make our plus your plus!

سويسرا.  
اكتشف المزيد.



# الصناعة اليدوية.

switzerland.com



في سويسرا نأخذ الديمقراطية الشعبية وتقرير المصير مأخذًا بالغ الجدية. ولا عجب في أن نزول البلديات والكانتونات في سويسرا بصلاحيات أكثر من أي سلطة محلية أخرى في جميع أنحاء العالم. في سويسرا، يتم اقتراع الناخبين على مستوى البلديات المحلية بشأن القضايا التي تتعلق بالمدارس والطرق، وبأي حال من الأحوال أقل شواغلهم - معدل الضرائب. والنتيجة هي انخفاض المستوى النسبي لتدخل الدولة. شرفنا بزيارتك واجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إليك!

Switzerland.   
Discover the plus.

Art.

[switzerland.com](http://switzerland.com)



Switzerland's commitment to quality is firmly anchored in everyday life. Here, even the least expensive chocolate tastes first-rate. Attention to detail and a love of precision have long been a tradition in Switzerland. Our goal is to do everything just that much better and to surpass ourselves every time – whether it's in watch-making, medical engineering or creating an exquisite praline. Come and enjoy it yourself! Make our plus your plus!

For more information about Switzerland, visit [www.switzerland.com](http://www.switzerland.com) or call 00800 100 20 30.

سويسرا.   
اكتشف المزيد.

الفن.  
switzerland.com



Photo: www.pinterest.com

يترسخ التزام سويسرا بالجودة في الحياة اليومية بقوة. فلدينا، حتى مذاق الشوكولاته الأقل سعرًا يكون مذاقًا من الطراز الأول. ودائمًا ما كان الاهتمام بالتفاصيل وحب الدقة تقليدًا عريقًا في سويسرا. هدفنا هو أن نفعل كل شيء بشكل أفضل مما كان عليه والتفوق على أنفسنا في كل مرة - سواء كان ذلك في صناعة الساعات، الهندسة الطبية أو صنع حلوى برالين رائعة. شرفنا بزيارتك واستمتع بذلك بنفسك! اجعل ما لدينا من إضافة يُضاف إليك!

لمزيد من المعلومات حول سويسرا، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.switzerland.com](http://www.switzerland.com) أو الاتصال على الرقم: ٨٠٠ ١٠٢ ٣٠.